EVERYTHING WORKS BETTER WITH MUSIC!
GERMAN AS A SECOND LANGUAGE FOR ADULTS WITH REFUGEE BACKGROUNDS IN COMBINATION WITH ELEMENTAL MUSICAL PRACTICE

PROF. TAMARA MCCALL & PROF. DR. SILKE LEHMANN
(UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES OSNABRÜCK, INSTITUTE OF MUSIK)

DAGMAR TEUBER-MONTICO
(CATHOLIC ADULT EDUCATION LOWER SAXONY)
TOPIC POINTS

- THE FRAMEWORK OF THE PROJECT

- BENEFITS OF THE COLLABORATION

- WHY COMBINING LANGUAGE ACQUISITION AND MUSIC?

- FINDINGS

- CONCLUSION
PROGRAM FOR LANGUAGE ACQUISITION IN COMBINATION WITH CULTURAL ACTIVITIES ESPECIALLY FOR REFUGEES
PROGRESSION

2018, AUGUST: FIRST CONTACTS
2018, SEPTEMBER: DEVELOPMENT OF THE PROJECT
2018, NOVEMBER: COMMITMENT
2019, JANUARY: KICKOFF
2019, FEBRUARY: START OF REGULAR WORK
2019, SEPTEMBER: “FEST DER KULTUREN”
2019, NOVEMBER: LANGUAGE EXAM “A2”
FINAL STAGE PERFORMANCE
STUDYING AT THE INSTITUTE OF MUSIC:

DEGREE PROGRAM "MUSIC EDUCATION" "EDUCATING ARTIST" (BACHELOR OF ARTS)

CLASSICAL
POP
JAZZ
MUSICAL
ELEMENTAL MUSIC EDUCATION
SCHEDULE

TUESDAY
08.30 – 10.00  GERMAN  JULIA
10.15 – 11.15  MUSIC (SINGING)  FANNY & SOPHIA

WEDNESDAY
09.00 – 10.30  GERMAN  EMMA
10.45 – 11.45  MUSIC (EMP)  CHRISTINA & FREDDY

FRIDAY
09.00 – 10.30  GERMAN  JULIA
10.45 – 11.45  MUSIC (EMP)  JOHANNA & LOUSANA
BENEFITS OF THIS COLLABORATION

DIFFERENT EXPERTS – DIFFERENT SKILLS

- MUSIC
- ‘GERMAN AS A SECOND LANGUAGE’
- PROJECT MANAGER:
  ADULT EDUCATION
  INTERCULTURAL/INTERDISCIPLINARY LEARNING
  COUNSELLING
- MUSIC STUDENT: FROM SYRIA
  ARABIC CULTURE/MIGRATION
- MUSIC STUDENT: EXPERTISE IN LOGOPEDICS
WHY COMBINING LANGUAGE ACQUISITION AND MUSIC?
PARAMETERS OF MUSIC

ELEMENTS OF PROSODY

TEMPO
RHYTHM
PITCH
MELODY
DYNAMICS
STRESS
TIMBRE

(SALLAT 2009)
MUSICAL ELEMENTS RULE COMMUNICATION (LEHMANN 2007)

APPROPRIATE MUSICAL PRESENTATION HAS THE POTENTIAL TO SUPPORT VERBAL MEMORY ON LANGUAGE TASKS (LUDKE ET AL. 2013)

MUSICALIZED SPEECH ENHANCES NOTIFICATION OF WORD BOUNDARIES

NEURAL NETWORKS PROCESSING LANGUAGE AND MUSIC PERCEPTION ARE PARTLY OVERLAPPING (SCHÖN ET AL. 2008)

COMMUNICATION ENSURES BONDING AND SURVIVAL (KREUTZ 2015)
SINGING AND MUSIC MAKING

- TRAIN THE EAR
- FOSTER PHONOLOGICAL DISCRIMINATION
- RELEASE EMOTIONS
- BRING PEOPLE IN ACTIVATION
- CREATE A TEAM-SPRIT
- ENABLE SELF-EXPRESSION
- CAUSE WELL-BEING

- HELP TO EXPERIENCE REPETITION AS JOYFUL (!)
"I AM INTERESTED IN LEARNING GERMAN.
WHEN I SING, I AM HAPPY!"

(PARTICIPANT)
“PROJECTS LIKE THIS HELP ME TO GET OUT OF HELPLESSNESS THAT I FEEL ABOUT DISTRESSED PEOPLE, RACISM AND DISRESPECT.”

(MUSIC STUDENT)
FINDINGS

GROUP SINGING WAS ACCEPTED OF ALL PARTICIPANTS

LANGUAGE TEACHERS APPRECIATED THE PRINCIPLE OF REPETITION IN MUSIC

TEACHERS HAD TO DEAL WITH DIFFERENT CULTURAL MANNERS IN MOVEMENT- AND DANCE- UNITS

MUSIC MAKING CREATED A TRUSTFULLY ATMOSPHERE AND A SENSE OF TOGETHERNESS IN THE GROUP

MAKING MUSIC INCREASED THE SELF-CONFIDENCE

PARTICIPANTS LOST TIMIDITY IN SPEAKING
TEAM MEETINGS AND COMING TOGETHER WITH TEAM AND PARTICIPANTS ARE VERY IMPORTANT FOR THE SUCCESS OF THE PROJECT.
CHANCES

LINKING STUDY AND PROFESSIONAL PRAXIS

LEARNING ABOUT BENEFITS OF INTERDISCIPLINARY WORK

GETTING INSIGHTS INTO DIFFERENT CULTURES

UNDERSTANDING OF CONSEQUENCES OF MIGRATION

COMPREHENDING MUSIC AS A MEANS OF COMMUNICATION AND SELF-EXPRESSION
OUTLOOK

MUSIC AND LANGUAGE LESSONS SHOULD BE BETTER LINKED

THE PROJECT COULD BE TRIMMED
BIBLIOGRAPHY:


KREUTZ, GUNTER (2015): WARUM SINGEN GLÜCKLICH MACHT, GIEßEN: PSYCHOSOZIAL.


Thank you!